7/97-Mue-

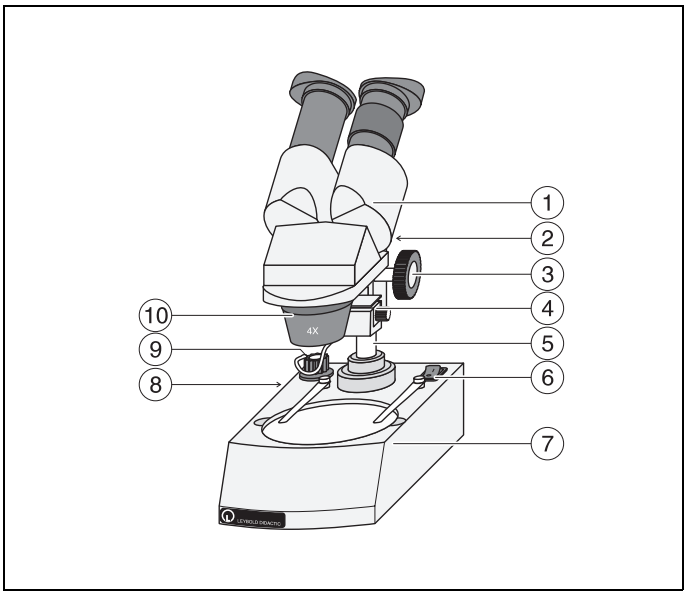

Fig. 1

Mode d'emploi 662 190
Instrucciones de servicio

Microscope stéréo LH 2
Estereomicroscopio LH 2

Le microscope stéréo permet l'observation spatiale (grossissement x20 et x40) de divers objets (par ex. l'oeil à facettes de la mouche, l'appareil masticateur de l'araignée, la structure externe des filaments d'une fleur, etc.)

1 Remarques de sécurité

La connexion électrique ne peut se faire qu'à des prises mises à la terre!

Il faut débrancher l'appareil pour toute opération d'entretien ou de maintenance!

Il faut veiller à ce qu'aucun liquide ne puisse parvenir aux pièces électriques.

2 Fournitures, caractéristiques techniques

① Tête du microscope avec oculaire à grand champ x10 et oeilletons en caoutchouc
- écartement interpupillaire réglable entre 51 et 85 mm
- un tube oculaire à réglage des dioptries

② Vis de fixation de la tête du microscope

③ Mise au point avec mécanisme bilatéral sur glissière (boutons de commande)

④ Eclairage en lumière incidente avec ampoule 12 V / 10 W

⑤ Support

⑥ Interrupteur secteur

⑦ Pied avec platine (une plaque en verre et une plaque noire/blanche) et lampe à lumière transmise 12 V / 10 W avec valets

⑧ 2 fusibles en verre 1 A/250V

⑨ Sélecteur de l'éclairage (lumière incidente, mixte, transmise)

⑩ Deux paires d'objectifs x2 et x4 dans un révolver à changement d'oculaire rapide

El estereomicroscopio permite la observación tridimensional de objetos (por ej. los ojos biselados de moscas, el aparato de masticación de arañas, estructura externa de los filamentos de una flor, etc.) en magnificaciones de 20 y 40 aumentos.

1 Instrucciones de seguridad

Sólo se permite conectar el aparato a tomacorrientes con puesta a tierra

Desconectar el aparato de la red cada vez que se haga el mantenimiento o limpieza.

Evitar que las partes eléctricas entren en contacto con líquidos.

2 Volumen de suministro y datos técnicos

① Cabeza del microscopio con ocular de campo amplio de 10 aumentos y portaocular de goma
- Regulación de la distancia interocular entre 51 y 85 mm
- Tubo ocular con regulación de dioptrías

② Tornillo de fijación de la cabeza del microscopio

③ Focalización mediante mecanismo deslizador en ambos lados (perillas de ajuste)

④ Carcasa con luz reflejada con lámpara de 12 V / 10 W

⑤ Soporte

⑥ Interruptor de red

⑦ Base de soporte con portador de objetos (un disco de vidrio y un disco negro/blanco) y lámpara de luz transmitida 12 V/10 W con abrazaderas sujetadoras del objeto

⑧ 2 Fusibles de vidrio 1 A/250 V

⑨ Conmutador selector de iluminación (luz reflejada, de mezcla y transmitida)

⑩ Dos pares de objetivos 2x y 4x en revólver de intercambio rápido

3 Description

3.1 Remarques générales

Il est recommandé de laisser l'appareil dans son emballage pour lui laisser le temps de s'adapter à la température ambiante. Cela évite ainsi aux éléments optiques de se couvrir de buée.

Le microscope stéréo devrait être utilisé sur une surface plane.

Vaguement centrer l'objet sur la platine et le fixer, si besoin est, avec les valets. La focalisation exacte peut être réalisée avec les deux boutons de réglage bilatéraux. Eventuellement soulever ou incliner toute la tête placée sur le support en desserrant la vis de fixation afin d'obtenir une image nette de l'objet. Ensuite, revisser la vis de fixation.

Le microscope stéréoscopique est équipé de lumière incidente, de lumière transmise et de lumière mixte. En cas d'utilisation de la lumière transmise ou de la lumière mixte, il faut remplacer la plaque noire/blanche par celle en verre.

Si vous mettez le commutateur tournant en position I, il s'agit de la lumière incidente, en position II, c'est la lumière transmise et en position III, la lumière mixte.

3.2 Changement d'ampoule et de fusible

Débranchez la prise secteur, laissez refroidir la douille et l'ampoule incandescente.

Pour changer l'ampoule de la lampe à lumière incidente, commencez par dévisser le capuchon de l'ampoule. L'ampoule est désormais visible et s'enlève de son support en l'abaissant. Enficher la nouvelle ampoule dans le carter de l'ampoule et la fixer en l'enfonçant légèrement vers le haut tout en la faisant tournant vers la droite. Pour finir, remettre le capuchon en place par-dessus l'ampoule.

Attention! Prenez un chiffon souple ou mettez des gants pour vous emparer du corps en verre de l'ampoule incandescente.

Si un des fusibles est défectueux, débranchez la prise secteur et desserrez le support du fusible (désignation T 1 A) derrière, au niveau du pied, à l'aide d'un petit tournevis. Changez le fusible puis remettez le support en place.

4 Rangement, nettoyage

Gardez le microscope stéréo propre et mettez-le à l'abri de la poussière.

Pour cela, n'enlevez jamais les objectifs et les oculaires du microscope stéréo.

Lorsque le microscope stéréo reste inutilisé, rangez-le dans sa housse de protection contre la poussière (livrée avec l'appareil).

Evitez les empreintes de doigts sur les lentilles et toute salissure occasionnée par des liquides.

Si le microscope est vraiment sale, vous pouvez prudemment le nettoyer avec un chiffon en lin souple et un peu d'éthanol. Ne nettoyez les lentilles intérieures qu'à l'aide d'un pinceau souple. Les surfaces laquées ne doivent être nettoyées qu'avec des chiffons souples.

3 Descripción

3.1 Indicaciones generales

Se aconseja dejar el aparato un buen tiempo dentro del embalaje para que se adapte a la temperatura ambiente y evitar así, que las partes ópticas se empañen.

Situar el estereomicroscopio sobre una mesa plana.

Colocar el objeto aproximadamente en la mitad del portador de objetos, en caso necesario, se deberá sujetarlo fijamente con las abrazaderas de sujeción. La focalización exacta se realiza mediante las perillas de ajuste situadas a ambos lados. Eventualmente, para conseguir una visión nítida del objeto se debe subir o bajar toda la cabeza del microscopio soltando el tornillo de fijación del soporte. Después de ello atornillar fijamente el tornillo.

El estereomicroscopio está condicionado para trabajar con luz reflejada, transmitida y mezclada. Al emplear luz transmitida o de mezcla, reemplazar el disco negro/blanco con el disco de vidrio.

Ponga el conmutador selector en la posición I para trabajar con luz transmitida, en la posición II con luz reflejada y en la posición III con luz mezclada.

3.2 Cambio de lámparas y fusibles

Desconectar el cable de la red y dejar enfriar el portalámparas y la lámpara incandescente.

Para cambiar la lámpara incandescente para luz reflejada destornille primeramente el cobertor de la lámpara. La lámpara incandescente podrá verse y ser extraída al presionar hacia abajo y girar simultáneamente hacia la izquierda. Insertar la nueva lámpara incandescente en el zócalo de la lámpara y fijarla presionando suavemente hacia arriba y girándola simultáneamente hacia la derecha. Finalmente, atornillar nuevamente el cobertor de la lámpara por encima de la lámpara.

¡*Atención!* Asir la ampolla de la lámpara incandescente con un paño suave o con guantes.

Si el fusible está dañado, desconecte el cable de la red y afloje el portador del fusible con un destornillador en el lado posterior de la base de soporte (rotulación T 1 A). Reemplazar el fusible y colocar nuevamente el portador del fusible en la montura respectiva.

4 Conservación y limpieza

Conserve el estereomicroscopio limpio y libre de polvo.

Deje siempre los objetivos y oculares en el estereomicroscopio.

Si no está usando el estereomicroscopio, cúbralo siempre con una funda de protección (contenida en el volumen de suministro).

Evite tocar las lentes o ensuciarlas con algún líquido.

Si las lentes están muy sucias, límpielas cuidadosamente con un trapo liviano, remojado con un poco de etanol. Limpie las lentes interiores sólo con pinceles blandos.

Limpie las superficies laqueadas sólo con paños suaves.

LEYBOLD DIDACTIC GMBH · Leyboldstrasse 1 · D-50354 Hürth · Phone (02233) 604-0 · Telefax (02233) 604-222 · Telex 17 223 332 LHPCGN D
© by Leybold Didactic GmbH,
Printed in the Federal Republic of Germany
Technical alterations reserved